

# Vollton- und Abtönfarbe

# Vollton- und Abtönfarbe

- für lichtechte Anstriche im Innen- und Außenbereich
- lösungsmittelfrei
- emissionsarm
- Nassabriebbeständigkeit Klasse 2 nach DIN EN 13300
- scheuerbeständig
- witterungsbeständig
- UV-stabil
- brillant und farbstark
- bestes Mischverhalten

**Untergrundvorbereitung:** Der Untergrund muss trocken, tragfähig und frei von Trennmitteln (Staub, Schälöl u. ä.) sein. Stark saugende, sandende und kreidende Untergründe mit einer Qualitätsgrundierung vorbehandeln.

**Verwendung als Volltonfarbe:** fix 2000 Vollton- und Abtönfarbe mit Pinsel, Rolle oder Spritzgerät verarbeiten. Für den Grundanstrich kann die Farbe mit 5–10 % Wasser verdünnt werden. Der Schlussanstrich erfolgt unverdünnt oder mit max. 5 % Wasserzugabe. Die mit einem \* gekennzeichneten Farbtöne sind für lichtechte Außenanstriche nur im Vollton zu verwenden.

**Verbrauch:** 150 – 200 ml/m<sup>2</sup> bei einmaligem Anstrich – je nach Untergrundbeschaffenheit.

**Verwendung als Abtönfarbe:** fix 2000 Vollton- und Abtönfarbe eignet sich hervorragend zum Abtönen von Dispersions- und Leimfarben, Kunstharzputzen und ähnlichen wasserbasierten Materialien. Es gelten die Verarbeitungsrichtlinien des abgetönten Produktes. Silikatfarben nur bei Freigabe durch den Hersteller – die mit einem S gekennzeichneten Farbtöne sind dafür geeignet.

**Hinweise:** Unterschiedliche Chargen-Nummern vor Gebrauch miteinander mischen. In ungeöffnetem Zustand bis zu 60 Monate haltbar ab Herstellungsdatum. Werkzeuge sofort nach Gebrauch mit Wasser reinigen.

Diese Farbtonkarte wurde im Druckverfahren hergestellt. Geringe Farbtonabweichungen gegenüber den Original-Farbtönen sind daher unvermeidbar und kein Grund zur Beanstandung.

Je nach eingesetzter Weißdispersion sowie nach Art, Struktur und Saugfähigkeit des Untergrundes kann es zu geringen Farbtonabweichungen kommen. Es empfiehlt sich, vor der Verarbeitung mit einem Probeanstrich zu prüfen, ob der gewünschte Farbton mit der Ausmischung übereinstimmt.

PUFAS Werk KG · Postfach 1469  
34334 Hann. Münden · Deutschland  
Tel. +49(0)5541/7003-01 · www.pufas.de

Made in Germany

## Kolorowe farby i barwniki

- gotowa do użytku ■ odporna na działanie światła ■ do wewnątrz i na zewnątrz ■ matowa ■ odporność na ścieranie na mokro Klasa 2, zgodnie z DIN EN 13300

**Podłoże:** Suche, stabilne, bez pyłu i tłuszczu. Powierzchnie wysoko chłonne, piaszczące czy kładące zagruntować wysokiej jakości podkładem. **Stosowanie w pełnym kolorze:** Farbę nakładać pędzlem, wałkiem lub odpowiednim pistoletem natryskowym. Do podstawowego malowania/podkładu może być użyta farba rozcieńczona z 10 % wody. Po całkowitym wyschnięciu podkładu wierzchnią warstwę nałożyć już bez rozcieńczania farby. Kolory farb z oznaczeniem (\*) stosuje się do malowania na zewnątrz, tylko w pełnym kolorze. Wydajność: około 150-200 ml/m<sup>2</sup>. **Stosowanie jako barwnik:** Do barwienia farb dyspersyjnych – i klejowych, tynków z żywicy syntetycznych jak i podobnych produktów na bazie wody. Obowiązują wytyczne dotyczące przetwarzania zabarwionego produktu. Farby silikatowe tylko po zatwierdzeniu przez producenta – tylko kolory farb oznaczone literą (S) są do tego przystosowane. **\*\* Wydajność:** Różne numery partii farb przed użyciem mieszać ze sobą. W zależności od zastosowanej dyspersji i powierzchni mogą wystąpić odchylenia odcienia koloru. **Wskazania:** Przechowywać dobrze zamknięte, w chłodnym ale zabezpieczonym przed mrozem. Nie otwarty produkt ma okres trwałości do 60 miesięcy od daty produkcji. Narzędzia po użyciu umyć wodą. Tylko całkowicie opróżnione pojemniki oddawać do recyklingu.

## Tónovací barva

- připravená k použití ■ světlostálá ■ pro interiéry a exteriéry ■ matná ■ omývateľná

**Podklad:** Podklad musí být suchý, únosný, zbaven prachu a mastnoty. Velmi savé, písčité a křídové podklady napenetrovat. **Použití v sýtem (neriedeném) odstínu:** Nanášet pomocí štětce, válečku nebo vhodným stříkacím zařízením. Pro první nátěr lze barvu naředit max. 10 % vodou. Po proschnutí prvního nátěru nanášet druhý nátěr v neředěném stavu. Odstíny označené \* lze použít pro exteriéry pouze v sýtem (neriedeném) stavu. Spotřeba: cca 150 – 200 ml/m<sup>2</sup>. **Použití jako tónovací barva:** Pro zatónování disperzních a křídových barev, umělopryskyřičných omítek a podobných vodou ředitelných výrobků. Vždy platí návod k použití tónovaného materiálu. Pro silikátové barvy pouze s povolením výrobce – vhodné jsou odstíny označené písmenem S. **\*\* Upozornění:** Rozdílná čísla šarží před použitím vzájemně smíchat. V závislosti na použité barvě a podkladu se mohou odstíny odlišovat. **Upozornění:** Skladovat v dobře uzavřených obalech, v chladu, ne v mrazu. V originálně uzavřeném obalu použitelné 60 měsíců od data výroby. Pracovní pomůcky omýt hned po použití vodou. K recyklaci odevzdávat pouze vyčištěné obaly.

## Tónovací farba

- pripravená k použitiu ■ svetlostála ■ pre interiéry a exteriéry ■ matná ■ umývateľná

**Podklad:** Podklad musí byť, suchý, nosný zbavený prachu a mastnoty. Veľmi savé, piesčité a kriedové podklady napenetrovať. **Použitie v sýtom (neriedenom) odtieni:** Nanášať pomocou štetca, valčeka, alebo vhodným striekacím zariadením. Pre prvý nátěr môžeme farbu naředit max. 10 % vodou. Po preschnutí prvého nátěru nanášať druhý nátěr v neriedenom stave. Odtiene označené \* je možné použiť pre exteriéry iba v sýtom (neriedenom) stave. Spotřeba: cca 150 – 200 ml/m<sup>2</sup>. **Použitie ako tónovací farba:** Pre zatónovanie disperzných a glejových farieb, umelozivčičných omietok a podobných vodou riediteľných výrobkov. Vždy platí návod k použitiu tónovaného materiálu. Pre silikónové farby iba s povolením výrobcu – vhodné sú odtiene označené písmenom S. **\*\* Upozornenie:** Rozdielne čísla šarží pred použitím vzájomne zmiešať. V závislosti na použitej farbe a podklade sa môžu odtiene odlišovať. **Upozornenie:** Skladovať v dobre uzavretých obaloch, v chlade, nie v mraze. V originálne uzavretom obale použiteľné 60 mesiacov od dátumu výroby. Pracovné pomôcky umyť hned po použití vodou. Na recykláciu odovzdávať iba vyčistené obaly.



Art.-Nr. 099999002\_V-002

# Vollton Abtönfarbe

## FIX 2000

Kolorowe farby i barwniki  
Tónovací barva  
Tónovací farba

- gebrauchsfertig
- für innen und außen
- lösungsmittelfrei
- brillant und farbstark
- Nassabriebbeständigkeit Klasse 2 nach DIN EN 13300
- matt

Made in Germany

Made in Germany

| Vollton                | 1:1 | 1:5 | 1:10 | 1:20 | 1:40 |
|------------------------|-----|-----|------|------|------|
|                        |     |     |      |      |      |
| Sonnengelb 907*        |     |     |      |      |      |
|                        |     |     |      |      |      |
| Goldocker/Apricot 935* |     |     |      |      |      |
|                        |     |     |      |      |      |
| Orange 908*            |     |     |      |      |      |
|                        |     |     |      |      |      |
| Signalrot 909*         |     |     |      |      |      |
|                        |     |     |      |      |      |
| Weinrot 915*           |     |     |      |      |      |
|                        |     |     |      |      |      |
| Violett 947*           |     |     |      |      |      |
|                        |     |     |      |      |      |
| Lila 946*              |     |     |      |      |      |
|                        |     |     |      |      |      |
| Flieder 927            |     |     |      |      |      |
|                        |     |     |      |      |      |
| Ultramarinblau 918     |     |     |      |      |      |
|                        |     |     |      |      |      |
| Enzianblau 910         |     |     |      |      |      |

| Vollton            | 1:1 | 1:5 | 1:10 | 1:20 | 1:40 |
|--------------------|-----|-----|------|------|------|
|                    |     |     |      |      |      |
| Petrol 929         |     |     |      |      |      |
|                    |     |     |      |      |      |
| Mint 921           |     |     |      |      |      |
|                    |     |     |      |      |      |
| Laubgrün 913       |     |     |      |      |      |
|                    |     |     |      |      |      |
| Frühlingsgrün 924* |     |     |      |      |      |
|                    |     |     |      |      |      |
| Ziegelrot 902 S    |     |     |      |      |      |
|                    |     |     |      |      |      |
| Umbra 903 S        |     |     |      |      |      |
|                    |     |     |      |      |      |
| Ocker 901 S        |     |     |      |      |      |
|                    |     |     |      |      |      |
| Elfenbein 945 S    |     |     |      |      |      |
|                    |     |     |      |      |      |
| Karamel 940*       |     |     |      |      |      |
|                    |     |     |      |      |      |
| Terrakotta 923*    |     |     |      |      |      |

| Vollton             | 1:1 | 1:5 | 1:10 | 1:20 | 1:40 |
|---------------------|-----|-----|------|------|------|
|                     |     |     |      |      |      |
| Topasbraun 937 S    |     |     |      |      |      |
|                     |     |     |      |      |      |
| Zigarrenbraun 905 S |     |     |      |      |      |
|                     |     |     |      |      |      |
| Schokobraun 906 S   |     |     |      |      |      |
|                     |     |     |      |      |      |
| Schwarz 904 S       |     |     |      |      |      |
|                     |     |     |      |      |      |
| Weiß 914 S          |     |     |      |      |      |

| Bedarf für ca.     | Volltonfarbe (VT) | Aufhellung 1:1 VT + weiß | Aufhellung 1:5 VT + weiß | Aufhellung 1:10 VT + weiß | Aufhellung 1:20 VT + weiß | Aufhellung 1:40 VT + weiß |
|--------------------|-------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 25 m <sup>2</sup>  | <br>5,00 l        | <br>2,50 l + 2,50 l      | <br>1,00 l + 5,00 l      | <br>0,50 l + 5,00 l       | <br>0,25 l + 5,00 l       | <br>0,125 l + 5,00 l      |
| 50 m <sup>2</sup>  | <br>10,00 l       | <br>5,00 l + 5,00 l      | <br>1,50 l + 7,50 l      | <br>0,75 l + 7,50 l       | <br>0,50 l + 10,00 l      | <br>0,25 l + 10,00 l      |
| 100 m <sup>2</sup> | <br>20,00 l       | <br>10,00 l + 10,00 l    | <br>2,75 l + 15,00 l     | <br>1,50 l + 15,00 l      | <br>1,00 l + 20,00 l      | <br>0,50 l + 20,00 l      |

Farbtonabweichungen gegenüber dem Original sind drucktechnisch bedingt.  
 \* Diese Farben für außen nur im Vollton verwenden!  
<sup>s</sup> Geeignet für Silikateinfärbung (max. 10%, DIN Norm beachten).